



Estudios de Cultura Maya

ISSN: 0185-2574

estudios@servidor.unam.mx

Centro de Estudios Mayas

México

Berlin-Neubart, Heinrich

EL TEXTO DEL SARCÓFAGO Y SU RELACIÓN CON OTROS TEXTOS PALENCANOS

Estudios de Cultura Maya, vol. XXXI, 2008, pp. 195-212

Centro de Estudios Mayas

Distrito Federal, México

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=281322937008>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

EL TEXTO DEL SARCÓFAGO Y SU RELACIÓN CON OTROS TEXTOS PALENCANOS¹

HEINRICH BERLIN-NEUBART

I

Cuando Alberto Ruz (1955) dio a conocer la inscripción que cubre los cuatro cantos del sarcófago descubierto por él en la tumba del Templo de las Inscripciones en Palenque, presentó al mismo tiempo su lectura de los elementos cronográficos contenidos en ella.

Ninguna de las 13 —icifra mágica!— Ruedas Calendáricas (RC) está fijada en la Cuenta Larga mediante Serie Inicial y Ruz sólo colocó cuatro en posiciones de la Cuenta Larga. Como para nuestros fines es indispensable saber estas posiciones para todas las 13 Ruedas Calendáricas haremos ahora un nuevo análisis de toda la inscripción, lo que nos obligará a cambiar dos de las lecturas propuestas por Ruz.

A simple vista resulta que tanto en el lado este como en el oeste hay en el centro de cada inscripción una fecha Ahau seguida por un glifo Fin de un Tun; que las demás nueve fechas de ambos lados y del norte son seguidas por el mismo compuesto glífico T100.585 y que las dos del lado sur son las únicas donde los días llevan soportes debajo de sus respectivos marcos. Se diferencian, pues, de las demás fechas y han de corresponder a una categoría especial, que ha de reflejarse en la naturaleza específica de todo el texto sur, que así de antemano se aparta de los otros tres (que entre sí muestran más semejanzas).

Afortunadamente, la lectura de las dos fechas del texto sur no presenta problema alguno. Son 8 Ahau 13 Pop y 6 Etznab 11 Yax. Ambas fechas ocurren varias veces en Palenque y así también su posición en la Cuenta Larga (CL) no deja lugar a dudas: 9.8.9.13.0 y 9.12.11.5.18, respectivamente. Cabe señalar que precisamente en el Tablero Oeste del propio Templo (T5) aparece 6 Etznab 11 Yax y junto a él el Número Distancia 4.1.10.18 (T6, S7), que conduce a 9.8.9.13.0 8 Ahau 13 Pop, el cual figura en el mismo tablero en E3, F3.

La fecha Ahau del lado este es 7 Ahau 3 Kankin, que cae en la Cuenta Larga de 9.7.0.0.0. Esta RC y en dicha posición de CL está registrada también en el Tablero Este de nuestro templo.

¹ Nota de editor: hemos respetado los criterios del autor en el uso de la ortografía maya. Asimismo, realizamos algunas correcciones de ortografía y puntuación en el original y añadimos la bibliografía.

Es algo desconcertante la situación paralela del lado oeste. Allá se siguen primero dos días: 4 Oc(?), 1 Ahau y luego dos meses: 8 Kayab y 13 Yax, con el Fin de un Tun intercalado entre ambos. Puede haber duda de cual de las dos posiciones de meses sea el complemento para formar una RC, que a la vez sea un Fin de Tun. La situación es inequívoca: sólo 1 Ahau 8 Kayab puede serlo en 9.10.0.0.0. En todo el Baktún 9 la RC 1 Ahau 13 Yax no termina ningún Tun. También la fecha 9.10.0.0.0 se encuentra registrada en el Tablero Este. Hagamos notar de paso que en todos los tableros, y empezando con la Serie Inicial de 9.4.0.0.0 hasta 9.13.0.0.0, se asentaron los fines de todos los 9 K'atunes que median entre estos dos extremos. Con las dos fechas 9.7.0.0.0 y 9.10.0.0.0 se establecen dentro del total (9 K'atunes) tres secciones de igual duración (3 K'atunes); otro reflejo más de la clásica fórmula palencana: tres es uno.

Como 9.7.0.0.0 se encuentra en el texto este y 9.10.0.0.0 en el oeste, parece pues que la lectura se ha de empezar en el texto este y luego se pasaría por el norte para llegar al oeste, lo que estaría en consonancia con la costumbre maya de iniciar un recorrido por los cuatro puntos cardinales precisamente en el este. El texto sur sería entonces una especie de coda.

Con los dos pilares que acabamos de establecer podemos tratar de encontrar posiciones de Cuenta Larga para las restantes nueve fechas, bajo el supuesto de que cayeran siempre cerca de las dos fechas redondas y que al mismo tiempo siguieran un orden progresivo desde la primera fecha este hasta la última oeste.

Por lo pronto aceptamos las nueve lecturas de Ruz, incluyendo su rectificación de leer una de las RC como 11 Chicchan 3 Kayab en vez de 4 Kayab como dice el texto, ya que un día Chicchan normalmente sólo puede caer en las posiciones 3, 8, 13 o 18, y con esta corrección se violenta lo menos posible la información maya.

A continuación contraponemos una primera tentativa de acuerdo con las lecturas de Ruz, y una rectificada de acuerdo con algunas modificaciones nuestras que después se explican.

POSTURA DE PARTIDA				RECTIFICADA	
Este	1	9.7.2.17.17	5 Caban 5 Mac	9.4.10.4.17	5 Caban 5 Mac
	2	9.6.11.0.16	7 Cib 4 Kayab	9.6.11.0.16	7 Cib 4 Kayab
	3	9.6.16.10.7	9 Manik 5 Yaxkin	9.6.16.10.7	9 Manik 5 Yaxkin
	4	9.7.0.0.0	7 Ahau 3 Kankin	9.7.0.0.0	7 Ahau 3 Kankin
	5	9.7.9.5.5	11 Chicchan 3 Kayab	9.7.9.5.5	11 Chicchan 3 Kayab
	6	9.6.18.15.12	2 Eb 0 Ceh	9.8.11.6.12	2 Eb Fin Ceh
Norte	7	9.8.19.4.6	2 Cimi 14 Mol	9.8.19.4.6	2 Cimi 14 Mol
	8	9.8.18.14.11	3 Chuen 4 Uayeb	9.8.18.14.11(?)	3 Chuen 4 Uayeb
	9	9.8.8.3.10	4 Oc 13 Yax	9.10.0.0.0	1 Ahau 8 Kayab
	10	9.10.0.0.0	1 Ahau 8 Kayab	9.10.7.13.5	4 Chicchan 13 Yax
Oeste	11	9.10.10.1.6	13 Cimi 4 Pax	9.10.10.1.6	13 Cimi 4 Pax

La progresión en la tabla de la izquierda es bastante buena aunque se notan algunos lunares que nos gustaría eliminar. Como es sabido, cada RC se repite a los 52 años, o sea, cada 2.12.13.0 en términos mayas. Por tanto parece lícito

hacer retroceder la primera fecha para que quede en 9.4.10.4.17, con lo cual hay progresión continua ya desde la fecha 1 hasta la 5. La CL 9.4.10.4.17 cae poco después de la Serie Inicial 9.4.0.0.0 de los tableros y, como se verá más adelante, los glifos no calendáricos refuerzan la colocación hecha aquí.

La sexta fecha no se puede mudar en la misma forma: restando o agregando 52 años siempre quedaría fuera de cualquier orden lógico progresivo. Ahora bien, lo que tiene de especial es la indicación de la posición del mes. Ruz la leyó sin más ni más como 0. Sin embargo, viéndola ahora con más discernimiento se observa que de ninguna manera es el 0 como se acostumbra usar en los meses. Más parece ser posición 20 o mes completo. Una variante parecida a la postulada aquí de Palenque parece ser la de la escalera jeroglífica de Naranjo, donde forma parte de la RC 4 Eb Uayeb completo. Leyendo, pues, el signo aquí en la misma manera, la RC en realidad es 2 Eb Ceh completo (o fin de Ceh), o dicho en otra forma 2 Eb 0 Mac, que precisamente cae en 9.8.11.6.12.

Aceptada esta lectura ya hay progresión continua y satisfactoria hasta la fecha 7, inclusive. Por otro lado, no me atrevo a modificar la fecha 8, aunque sería fácil postular en ella algún error; pero fuera del simple principio de progresión ininterrumpido no encuentro en ella otro motivo que justificare leerla diferente a la lectura directa propuesta por Ruz.

Más fuera de orden todavía queda la fecha 9. Si la adelantamos en 52 años caería en 9.11.0.16.10, y aún así se rompería la progresión ya que caería después de la última fecha (11) de nuestra serie.

Aquí, según parece, hay que corregir la lectura propuesta para el día. En la posición 13 de un mes sólo pueden caer Chicchan, Oc, Men y Ahau. Evidentemente el glifo no corresponde a ninguno de los dos últimos. Ruz optó por Oc; yo, en cambio, encuentro más semejanzas con Chicchan, sobre todo con el ejemplo inciso de Oxlahuntun (Thompson, 1950, fig. 59.1 A3). Leyendo entonces la RC como 4 Chicchan 13 Yax, esta nueva RC cae en 9.10.7.13.5, o sea, entre las fechas 10 y 11. Aunque el día de la RC —como explicamos arriba— antecede al de la RC correspondiente a 9.10.0.0.0, su mes sigue al otro respectivo; todo lo cual justifica, a mi modo de ver, invertir la secuencia de las dos RC y leer y colocar la segunda como acabo de proponer.

Como el superíijo del mes involucrado es poco definido, podría pensarse también en los meses de Ceh y Chen; Zac, creo, puede descartarse de antemano. Esto daría las siguientes posibilidades: 4 Oc 13 Chen 9.9.8.7.10 y 4 Oc 13 Ceh 9.9.0.8.10

Moviendo ambas fechas 52 años adelante caerían demasiado tarde y fuera de cualquier orden.

Si se aceptase cualquiera de las dos fechas en su posición del Katun 9, se debería seguir el orden de la secuencial propuesto por Ruz, quien se había guiado por los días y no por los meses en el arreglo.

Sin embargo, por el paralelismo con el lado este donde el mismo personaje es primero ligado a 9.7.0.0.0 mediante el Fin del Tun y después a una fecha

posterior mediante el T100.585, sólo leyendo 9.10.7.13.5 se obtiene el mismo resultado: un personaje ligado primero al Fin del Tun en 9.10.0.0.0 y después mediante el susodicho T100.585 a una fecha posterior, a saber 9.10.7.13.5.

Con excepción de la fecha 8 hemos establecido ahora una secuencia al parecer continua y satisfactoria que abarca desde 9.4.10.4.17 hasta 9.10.10.1.6, o sea, prácticamente el mismo lapso de tiempo que las fechas contenidas en el Tablero Este que corren desde 9.4.0.0.0 hasta 9.10.0.0.0. El tablero siguiente empieza en 9.11.0.0.0, es decir, una fecha posterior a todas las señaladas aquí, incluyendo el 9.8.9.13.0 del lado sur. Sólo el 9.12.11.5.18 cae completamente fuera, fenómeno que ha de tener una explicación muy especial.

II

La enorme inscripción del templo mismo se encuentra repartida sobre tres secciones: dos en el corredor delantero y una en el cuarto central del corredor posterior, que adquiere así carácter de santuario. El texto de este tablero central contiene tan sólo dos fechas, y así en la composición total ocupa el lugar de la escena simbólica de los tableros tripartitos pertenecientes a otros templos palencanos. Siempre la misma fórmula: 3 en 1; y con cierta lógica, precisamente en el referido tablero central se repite y repite el tema de la Tríada Palencana.

Aquí, sin embargo, sólo nos interesa revisar una vez más las fechas selectas del Tablero Este. Ciertamente casi toda la mitad inicial está sumamente destruida, en su mayoría irremisiblemente. Su texto total recuerda un rico tapete oriental donde se entrecruzan los más variados motivos.

En el aspecto cronográfico hay dos temas principales: fechas redondas en forma progresiva desde 9.4.0.0.0 hasta 9.10.0.0.0 y Números Distancia seguidos siempre por un mismo glifo, a saber T644.116. Quiere decir que mientras en el Sarcófago el esquema de repetición es: Rueda Calendárica con glifo idéntico, sin que se diera directamente la posición de esta RC en la Cuenta Larga, en el tablero se tiene Número Distancia con glifo idéntico, sin que se indicara la RC respectiva. Hay una contraposición entre momento y duración.

En realidad, la constante ND seguida por T644.116 forma parte de otro armazón constante más largo, a saber: T125.669b.130, Fin Baktun, Cabeza con prefijo y sobre sufijo, Nombre Inicial, ND, T644.116, Glifo complementario al anterior, Nombre Terminal, Fin de Tun, Rueda Calendárica de fecha redonda.

En esta frase tan larga el Fin de Baktun no parece tener connotación cronológica como lo tiene el Fin de Tun, ya que éste siempre precede a una fecha redonda. Los nombres llevan siempre el glifo emblema de Palenque, y cuando se vuelve a repetir la frase el nombre terminal previo se convierte en inicial y se presenta entonces un nuevo nombre terminal.

Para entender el mecanismo de los ND en estas frases, la última (R9, Q10) nos da la clave: es 17.13.12 y la RC en que remata es 9.10.0.0.0 1 Ahau 8 Kayab. Ahora bien, restando el ND de esta fecha se llega a 9.9.2.4.8, fecha que ocurre

varias veces en Palenque, v. gr. en el Tablero Oeste de nuestro templo. En este último se encuentra también otro ND, del cual sólo se indica la RC más reciente (faltando la inicial), pero también en ese caso no hay duda de que la base desconocida es anterior (9.8.9.13.0 8 Ahau 13 Pop, no expresado, más 4.1.10.18 para llegar a 9.12.11.5.18 6 Etznab 11 Yax). No es, pues, de dudarse que los ND se han de restar aquí siempre de las fechas redondas que les siguen.

El Tablero Este empieza con una Serie Inicial de A1 a A6 o B6, que afortunadamente se puede leer sin lugar a dudas como 9.4.0.0.0 13 Ahau 18 Yax. Curiosamente carece de la usual Serie Suplementaria, también llamada *lunar*. La falta de una información lunar desde el comienzo de esta inscripción bien puede ser un indicio de que en ella la luna carece de todo valor, sea astronómico, sea astrológico-adivinatorio.

Luego, ya en A7, empieza la primera frase estándar; el lugar del nombre inicial queda aquí ocupado por la Tríada. El ND es 12 o 13. El glifo emblema del nombre Terminal y 10.3 debería haber quedado en C1. De rigor debería esperarse entonces Fin de Tun RC en D1-D2, pero parece que aquí la frase en realidad se extendió hasta D6, ya que un Fin Tun 11 Ahau 18 Tzec, Fin de 5 K'atunes, se encuentra en C5-D6, si bien todo lo relativo al mes está destruido. La fecha de partida debe haber sido 9.4.6/7.7.17.

El siguiente caso seguro de un glifo T644.116 (y es posible que hubiera habido ya otro en las partes intermedias destruidas) se encuentra en G6. Los nombres involucrados son problemáticos y entre el Terminal y la RC o falta el glifo emblema o el Fin de Tun. La frase parece rematar en la fecha 9.6.13.0.0 9 Ahau 18 Muan (H8-G9) y el ND pudo estar compuesto de 1 (que es lo más probable) a 3 Tunes, un número indeterminado de Uinales y de 12 o más Kines. Su fecha de partida habrá sido de 9.6.11.??.

En la siguiente frase que habrá corrido de H11 a I6 todos los glifos contenidos en las columnas G, H e I (con excepción del numeral 3, correspondiente al mes de la fecha redonda en I6) están destruidos, pero como los glifos J1 a J5 que forman parte de ella son perfectamente legibles, se comprueba con ellos su existencia. Nuevamente los nombres involucrados son irreconocibles. El ND parece ser 1.7.??, y como la RC remata en 9.7.0.0.0 7 Ahau 3 Kankin el punto de partida debe haber sido 9.6.18.??.

Para los siguientes casos del glifo T644.16 y sus frases ya no hay mayores problemas y pueden resumirse como sigue:

9.8.0.0.0	9.14.12	9.7.10.3.8	9 Lamat 1 Muan
9.8.13.0.0	1.8.10	9.8.11.9.10	8 Oc 18 Muan
9.9.0.0.0	10.2	9.8.19.7.18	9 Etznab 6 Ceh
9.10.0.0.0	17.13.12	9.9.2.4.8	5 Lamat 1 Mol

Hay todavía otras fechas en este mismo tablero, unas de lectura segura, otras dudosas, pero por ahora las podemos pasar por alto.

III

Contrapusimos líneas arriba los conceptos constantes de la inscripción del sarcófago (RC más glifo) con los del Tablero Este (ND más glifo). Conviene ahora contraponer las RC involucradas en ambos textos en su progreso a través del tiempo:

TABLERO			SARCÓFAGO		
A1-A6	9.4.0.0.0 9.4.6/7.7.17	Cauac I “			
C5-D6	9.5.0.0.0		9.4.10.4.17	5 Caban 5 Mac	I
F7-F8	9.6.5.3.3 (?) 9.6.10.0.0 (?)	Kan Dolor de Muelas “	9.6.11.0.16	7 Cib 4 Kayab	II
H8-G9	9.6.11.2.2 9.6.13.0.0	Cauac II “	9.6.16.10.7	9 Manik 5 Yaxkin	III
I5-I6	9.6.17/18.2.7 9.7.0.0.0	Tigre “	9.7.9.5.5	11 Chicchan 3 Kayab	IV
L5-L6	9.7.10.3.8 9.8.0.0.0	Ix-Kan-Ik “	9.8.11.6.12	2 Eb Fin Ceh	V
M1-N2	9.8.11.9.10 9.8.13.0.0	Pluma Kan “	9.8.19.4.6	2 Cimi 14 Mol	VI
O2-P3	9.8.19.7.18 9.9.0.0.0	T348.793b “Hélice”	9.8.18.14.11(?)	3 Chuen 4 Uayeb	VII
R12-S3	9.9.2.4.8 9.10.0.0.0	Escudo solar T744.58 Kan-Tigre	9.10.7.13.5 9.10.10.1.6	4 Chicchan 13 Yax 13 Cimi 4 Pax	VIII IX

Con la pura impresión visual de los números se da uno cuenta de que en su desarrollo se repiten fenómenos de orden estructural aunque no cílicos.

Quiere decir que a una fecha del Sarcófago suele seguir a poca distancia otra en el Tablero, exceptuando naturalmente las dos últimas, que rebasan el marco del Tablero con sus fechas no más allá de 9.10.0.0.0.

Entre un aparejamiento de fechas y el siguiente, el Tablero siempre registra una fecha redonda, anterior a la siguiente del sarcófago que inicia el par. Son excepciones: el caso VII, que por su irregularidad ya desde antes hubiéramos querido cambiar; si realmente debería caer en el sistema estructural delineado, esta fecha debería ubicarse entre 9.9.0.0.0 y 9.9.2.4.8, preferiblemente más cerca de la última que no de la primera de estas dos fechas extremas.

Tampoco el caso I del 9.5.0.0.0 se ajusta al esquema. Según diferentes análisis del glifo T644 (Barthel, 1968; Berlin, 1968; Jones s/f) este puede ser interpretado como indicación de entronización. Como acabamos de ver, cada fecha de entronización registrada en el Tablero está precedida, con poca antelación, por otra en el Sarcófago y se está bajo la impresión de una relación de causa y efecto. Un fenómeno de siempre la misma naturaleza —pues queda descrito por un mismo

glifo— provoca otro también de naturaleza siempre idéntica: una entronización. Por lo tanto, puede sospecharse que el acontecimiento causante es el fin de un gobierno anterior; si este fin siempre fue la muerte de los gobernantes, entonces el glifo T100.585 debería identificarse como de fallecimiento.

Esta reflexión nos induce a hacer un análisis comparativo de los nombres involucrados en ambas inscripciones. Pero antes de hacerlo, intercalemos todavía otra reflexión, a saber:

Según se ve por la tabla antecedente, con excepción del 9.6.0.0.0 entran en juego todos los demás fines de K'atun desde 9.5.0.0.0 hasta 9.10.0.0.0, ya que todos ellos están precedidos por un ND y la frase estándar. Puede, pues, entonces interpretarse esta frase en el sentido de que quería más bien señalarse con ella que en la fecha redonda gobernaba desde x tiempo un gobernante dado; la fecha de la entronización en sí no tenía para entonces —en la fecha redonda— mayor importancia y por eso dejaron de señalara. A esta interpretación se oponen aparentemente las fechas 9.9.0.0.0 y 9.5.0.0.0, porque esquemáticamente los gobernantes involucrados ya estaban muertos con anterioridad. Una vez más, y siempre por diferentes razones, quisiéramos adelantar la fecha VII; con respecto al caso I debe tenerse presente que la frase respectiva no se ajusta exactamente al patrón señalado, y que los glifos adicionales que pudieran haber explicado la razón de la aparente anomalía están irremisiblemente destruidos.

En el tablero el primer nombre es un compuesto de dos glifos: un Cauac afijado más un Quincunce afijado. En el Sarcófago también son dos glifos, a saber: un Cauac afijado más un Uinal con puntos afijado; el prefijo tanto en el Quincunce como en el Uinal es el bastante raro T238. Aunque no hay identidad absoluta, sí hay similitud suficiente para creer que los dos nombres hacen referencia a un mismo personaje, máxime que coinciden en tiempo (según nuestros arreglos de arriba) y que no habían tomado en cuenta anticipadamente la coincidencia de nombres involucrados. Ambas combinaciones se conocen también en otros textos palencanos (posteriores), pero su estudio completo rebasaría el marco que para estas líneas nos hemos trazado. Llamaremos de aquí en adelante a este personaje Cauac I (como también para los demás personajes se usarán nombres descriptivos de una arbitraria acuñación).

Como en el Sarcófago a Cauac I sigue T28:23.684, alias Kan Dolor de Muelas, deberíamos esperar encontrarlo en el Tablero también. No existe por ningún lado, pero bien puede haber estado entre los glifos destruidos. Recuérdese que el primer T644.116 se encuentra en A11 y el siguiente hasta G6, lo que nos hizo sospechar ya antes que en la parte destruida y cercano a la fecha redonda 9.6.0.0.0 hubiera existido otro glifo T644.116, con su frase y nombres respectivos.

En el Sarcófago hay otra vez la misma combinación Cauac, T238 Uinal con puntos del primer caso. Si nuestra colocación del primer caso en 9.4.10.4.17 y del segundo en 9.6.16.10.7 es correcta, así como la suposición de que el glifo constante signifique muerte, no puede tratarse de la misma persona. Aún con una interpretación de tan sólo Fin para el glifo, sería difícil que se tratase de la

misma persona ya que entre un Fin y el otro median 45 años. Lo más probable es que se trate de un homónimo posterior e informaciones paralelas en el TC —a las cuales haremos referencia más adelante— confirman la suposición. Llamaremos, pues, a este nuevo personaje Cauac II.

Lo que resta en el tablero del nombre del tercer personaje (G7-H7) no se parece en nada ni siquiera a una variante de Cauac II. O el nombre está escrito totalmente diferente, aunque refiriéndose al mismo personaje, o se refiere a algún otro muy distinto. Más adelante volveremos sobre este punto.

El cuarto personaje es un tigre (íasí, a secas!) —con gancho subiendo en el ojo— en ambos textos. Hay también coincidencia temporal: en el sarcófago el nombre tigre es el nombre inmediato después de 9.7.0.0.0 7 Ahau 3 Kankin; en el tablero era el nombre inmediato anterior a dicha fecha. En el mismo Tablero sigue luego la fecha 9.7.5.0.0 13 Ahau 18 Ceh incrustada en la frase estándar, que tiene a *tigre* como nombre inicial; se comprende entonces que vivió todavía en dicho Hotun, tal como debía ser según el Sarcófago que da como fecha de su fin 9.7.9.5.5.

El quinto personaje es una mujer: Ix-Kan-Ik; sobre la identidad del glifo en ambos casos no puede haber duda. La concordancia es nuevamente perfecta. Lo mismo puede decirse también del sexto personaje, Pluma-Kan; la única diferencia que existe es que el nombre en el Tablero empieza con el prefijo 12 y en el Sarcófago con el glifo T743.

De aquí en adelante se rompe para nosotros el engranaje inteligible. Según el tablero se entroniza en 9.8.19.7.18 un personaje T348.793b, que por la yuxtaposición en las columnas Q, R con otro personaje —cuyo nombre está compuesto de tres glifos incluyendo este mismo T348.793— ha de entenderse en relación muy específica con este último, que debe haber sido un ser mítico o mitológico, pues según otros textos (TC, TFC, TS y T.XVIII) va ligado con fechas desde *ca.* 13.0.0.0 hasta *ca.* 2.1.0.0 (quiere decir cosa de 800 años).

El nombre T348.793b no aparece para nada en el Sarcófago. Allá, el séptimo personaje sería 583-602:25, que terminó en 9.8.18.14.11, muy inconveniente para nosotros, ya que otro personaje de casi idéntico nombre T74.184.624 (aunque no es otra cosa que el mismo Hélice dentro de un escudo) se entroniza en 9.9.2.4.8 según el Tablero Este, que corresponde a la última de las entronizaciones referidas allá.

Hemos llegado, pues, en ambos textos —aunque en forma incongruente para nosotros— a la famosa expresión Escudo Solar, que merece un estudio aparte, ya que evidentemente tiene que ver con la pregunta crucial de toda la historia paleneca: ¿quién fue el ocupante del Sarcófago?

En el Sarcófago mismo aparece como octavo personaje a T744:58, de discutible interpretación, y finalmente un gran tigre (T751) con prefijo o infijo 281. Como este último tiene que ver en especial con los problemas de Escudo Solar y ocupante del Sarcófago, no lo discutimos más aquí como tampoco las relaciones que con dicho personaje puedan tener los personajes esculpidos y acompañados de glifos nominales en los cantos del Sarcófago.

IV

Hasta aquí nos hemos ocupado casi exclusivamente del Sarcófago y del Tablero Este. Hay, sin embargo, otro enlace muy definido con parte del texto en el Tablero de la Cruz. Éste no es obvio a primera vista, pero a medida que uno estudia todos estos textos va resaltando y destacándose.

Una semejanza general es la progresión de fechas, de más antiguas a más recientes en un devenir histórico. Pero esta progresión queda expresada muy diferentemente en los tres textos:

1. Varias RC a secas en el sarcófago.
2. Fines de K'atunes, u otras fechas redondas, con ND agregados en el Tablero Este.
3. Numerosas RC y abundantes ND aparentemente en colocación arbitraria y de difícil relación en el TC.

De la misma manera, los glifos constantes son radicalmente diferentes de un texto al otro:

T100.585 en el Sarcófago.
T644.116 en el Tablero Este.
T740 y 713/757 en el TC.

Si juntamos los dos primeros bajo el rubro “TI” tenemos dos conceptos constantes (verbos, predicados en la terminología historicista) en el TI y otros dos diferentes (aunque de la misma categoría) en el TC. Ante tanta disimilitud, ¿qué liga, pues, estos textos? Nuevamente, los nombres, sustantivos, sujetos de las frases y el orden progresivo paralelo de los mismos.

En el TC —texto del cual no nos habíamos ocupado todavía— hallamos lo siguiente en las cuatro últimas columnas extremas derechas [R-S-T.V]:

ND [R8-R9]
1.16.7.17 -740.181:125 - 5 Ahau 3 Tzec - Cauac I – 678af.713/757 – 5 Caban 0
Zotz
1.19.6.16 – 740 – Kan Dolor de Muelas – 678af 713/757 – 5 Kan 12 Kayab
2.2.4.17 – 740 – 678af 713/757 – Cauac II – 1 Imix 4 Zip
1.1.1 – 740.181:125 - ? - ? Tigre (?) – 7 Kan 17 Mol
2.8.4.7 – 740:125 – Tigre (?) – 11 Chicchan 13 Chen
18.8.2 – 740.125 - Tigre (?) – 678af 713/757

Como poco antes de la primera RC, 5 Ahau 3 Tzec, se encuentra la fecha redonda 9.0.0.0.0 8 Ahau 13 Ceh, ya Spinden desde 1924 había establecido estas posiciones en la CL:

	9.1.10.0.0	5 Ahau 3 Tzec
más	<u>1.16.7.17</u>	
	9.3.6.7.17	5 Caban 0 Zotz

Las tres últimas RCs se conectan con dos de los ND:

		1 Imix 4 Zip
menos	<u>2.2.4.17</u>	
		7 Kan 17 Mol
más	<u>1.1.1</u>	11 Chicchan 13 Chen

Quedaba —y queda— dudoso cómo fijar estas RC en la CL. Más flotantes aun quedan la RC 5 Kan 12 Kayab así como los 3 ND sobrantes.

Ya en un trabajo anterior (1965) había establecido como nombres, listados en forma consecutiva, los cuatro de arriba (mis tópicos 6, 7, 8 y 9) por su asociación con el compuesto T713/757. Veamos ahora uno por uno estos nombres:

1. Es otra vez de dos glifos: primero un Cauac con prefijo (que puede o no ser el mismo del caso del Tablero Este), luego un quincunce con dos sufijos, 19 encima de 23; en el Tablero Este en vez del prefijo 19 está el 238, algo semejantes los dos. No creo que estas diferencias afecten mayormente y ya expresé arriba mi creencia de que el glifo T522 en el Sarcófago y el quincunce sólo son variantes de modificación. Nos encontramos, pues, de nuevo con Cauac I.

Las fechas resultantes en el TC son congruentes también. Si se acepta la interpretación de que el glifo T740 significa nacimiento, entonces el personaje Cauac I habría nacido en 9.1.10.0.0 (fecha que con tal precisión es poco probable que sea cierta, y más bien es de creerse que nació en un momento bastante cercano a dicha fecha redonda). Luego, en 9.3.6.7.17 aconteció el evento T713/757 (originalmente había pensado que estos glifos T713/757 sólo podían presentarse juntos tras la última mención de un nombre; si bien esta creencia refleja la situación específica del TC, no es valedera en un sentido absoluto).

Como fecha de entronización habíamos señalado, de acuerdo con el Tablero Este, o 9.4.6.7.17 o 9.3.6.7.17, según se leyera el coeficiente del Tun en B10. Ahora bien, restando 13.10.3 de la Serie Inicial del Tablero, o sea, de 9.4.0.0.0, se llega precisamente a 9.3.6.7.17. Además, en las inscripciones de Palenque es muy frecuente que el primer ND se reste de la Serie Inicial (ipor los motivos que sean!). Por otro lado, como el ND está formando parte de la frase estándar del tablero, y que por lo tanto debería conducir a una fecha redonda más reciente, parece preferible la lectura propuesta desde un principio, específicamente 9.4.6.7.17 (que entonces sería un aniversario k'atúnico del evento T713/757). Finalmente, el personaje habrá encontrado su fin en 9.4.10.4.1 (otra vez Caban).

Según el análisis anterior, Cauac I había vivido de 9.1.10.0.0 hasta 9.4.10.4.17, quiere decir, unos 60 años, algo perfectamente normal.

2. Luego sigue en el Sarcófago Kan Dolor de Muelas. Lo mismo sucede en el TC. La RC relacionada con él es 5 Kan 12 Kayab. Por su asociación con T713/757 (que antes interpreté como marcando la última referencia de un tópico en un sentido absoluto) había considerado plausible que la Cuenta Larga de esta RC debería ser 9.7.7.5.4. Mas como ahora parece que las fechas del Sarcófago son en realidad las últimas de cada personaje involucrado, parece más correcto situarla en 9.4.14.10.4. Como el evento T713/757 ha de ser posterior al nacimiento, es de suponerse que éste ocurriera el ND antes, a saber

	9.4.14.10.4
menos	... 19.6.16
	9.2.15.3.8

Para el mismo personaje el TS refiere un acontecimiento de naturaleza desconocida en 9.3.1.15.0.

Por último, parece plausible que en el Tablero Este en E8-F8 se encontraba la fecha 9.6.10.0.0 y además en F6-E7, 9.6.5.3.3 13 Akbal 16 Uo. Como las dos fechas no se encuentran ligadas por la frase estándar ya antes discutida, 9.6.5.3.3 no tiene que indicar la entronización.

Este segundo personaje habría entonces nacido en 9.2.15.3.8 y terminado en 9.6.11.0.16, o sea, hubiera vivido largos 76 años.

3. El tercer personaje en el Sarcófago tenía el mismo nombre que el primero. Lo mismo sucede en el TC: el glifo T5 es igual al R11. En el caso que nos concierne, hay dos glifos intercalados entre la expresión T713/757 y el nombre Cauac II. El de T4 es algo como T89.?:24; el elemento principal está destruido (sólo se nota algo en el ángulo inferior izquierdo). Luego sigue una cara con prefijo T105. Ahora bien, en el Tablero Este, en el lugar donde habíamos supuesto que debería existir el nombre Cauac II, hay primero en G7 un conjunto glífico parecido al de T4 del TC y luego en H7 una cara con prefijo. Si no soy víctima de una mala interpretación, entonces resultaría que el nombre completo de Cauac II aparece escrito en el TC de T4 a T5; el Sarcófago usaría sólo la segunda parte del nombre completo; el tablero Este, en cambio, sólo la primera.

Ahora bien, Cauac II aparece en el TC antes de la RC 1 Imix 4 Zip. En 1965 coloqué esta RC en 9.9.4.0.1, porque leyendo en U15 los Tunes del ND como 19 se podía engarzar perfectamente bien todos los ND de las columnas T, U para rematar al fin en la fecha segura 9.12.11.12.10, 8 Oc 3 Kayab en L1-L2.

En vista de la nueva interpretación obtenida por la secuencia de los nombres del sarcófago y del paralelismo de los mismos en el Tablero Este y en el TC, creo forzoso situar las RC enunciadas en la columna T, U, 52 años antes, para que queden como sigue:

	9.6.11.5.1	1 Imix 4 Zip
menos	<u>2.2.4.17</u>	
	9.4.9.0.4	7 Kan 17 Mol
más	<u>1.1.1</u>	
	<u>9.4.10.1.5</u>	11 Chicchan 13 Chen

Interpreto la primera fecha como el evento T713/757, y la segunda como el nacimiento de Cauac II, de cuya biografía tendríamos entonces los siguientes datos:

9.4.9.0.4	nacimiento
9.6.11.5.1	evento T713/757
9.6.11.?.?	entronización
9.6.16.10.7	fin

Su vida había durado 47 años, algo perfectamente normal.

4. Hasta aquí todo ha resultado a pedir de boca. Como en el Sarcófago y en el Tablero Este el personaje siguiente es un Tigre, deberíamos esperar encontrar también uno en el TC. Allá efectivamente el tópico siguiente es la cara de un animal que bien puede ser un tigre, si bien gráficamente poco se parece (isi es que se parece!) a los tigres del Sarcófago y del Tablero Este.

Aunque con reservas mentales —y deducido por el posible enlace numérico mencionado arriba— había juntado los cuatro “Tigres” de T10 (con ojo mal dibujado por Maudslay; en realidad tiene un gancho viniendo de abajo como los siguientes Tigres) U13, U16 y N1 como tópico 9, con lo cual estos Tigres hubieran sido el Jaguar Serpiente, según novísima nomenclatura, ya que este último va asociado sin duda con 9.12.11.12.10 8 Oc 3 Kayab.

Tomando en consideración todo esto aquí expuesto, creo ahora que los posibles Tigres T10, U13 y U16 realmente corresponden al cuarto personaje del Sarcófago y que el de N1 corresponde a otra persona muy posterior. Así, los últimos ND deberán relacionarse en alguna forma con la vida de dicho primer Tigre. Es factible (aunque no forzoso) que 9.4.10.1.5 ya corresponda al nacimiento de este Tigre, con lo cual sería apenas un año más joven que Cauac II y bien pudiera haber sido su hermano menor. De 9.4.10.1.5 a 9.7.9.5.5 (su fin, según el Sarcófago) son cerca de 59 años, otra vez dentro de los límites humanos normales. Si a la primera fecha, su presunto nacimiento, se agrega el ND 2.8.4.7 se llega a 9.6.18.5.12 para un posible T713/757 evento de su vida.

Comparamos todavía las cuatro fechas relevantes de estos cuatro gobernantes como nos han resultado del estudio de tres fuentes históricas diferentes, aunque admitimos que algunas de estas fechas son poco seguras:

	CAUAC I	KAN DOLOR DE MUELAS	CAUAC II	TIGRE
Nacimiento	9.1.10.0.0	9.2.15.3.8	9.4.9.0.4	9.4.10.1.5
T713/757	9.3.6.7.17	9.4.14.10.4	9.6.11.5.1	9.6.18.5.12
Entronización	9.4.6.7.17	9.6.5.3.3 (?)	9.6.11.2.?	9.6.17/18.??
Fin	9.4.10.4.17	9.6.11.0.16	9.6.16.10.7	9.7.9.5.5

Como últimamente sobre la fecha 9.12.11.12.10 8 Oc 3 Kayab, casi siempre acompañada de la expresión T713/757, se ha dicho que corresponde a una entronización, también los demás casos de esta expresión deberían hacerlo. Aunque no contundentes, las fechas de los cuatro gobernantes tienden a confirmar la suposición. De resultar cierta (y sería ya entonces la tercera forma gráfica para señalar ascensiones al poder: T684, 644 y 713/757), entonces la gran lista de nombres en el TC correspondería a una serie de personajes para los cuales se indica siempre la fecha de su entronización y la edad que a la sazón tenían.

Viendo ahora, tras estas consideraciones analíticas, todo el texto del TC, éste se nos presenta ahora como sigue:

1. Parte izquierda prehistórica hasta E10-F12 (?); a partir de ahí y toda la
2. Parte derecha, secuencia de gobernadores históricos de Palenque hasta 9.7.0.0.0 más o menos.
3. Hileras (G-K) izquierdas, referencia al periodo de 9.10.0.0.0 más o menos.
4. Hileras (L-O) derechas, referencias al periodo de 9.13.0.0.0 más o menos.

Parecería ahora también que mi antiguo tópico 2 no debe relacionarse con el largísimo ND de 3.6.10.12.2, sino tan sólo con el humanamente posible 1.6.7.13 (ninguno de todos los ND a partir de éste rebasa ni siquiera 3 K'atunes).

Como la RC 11 Lamat 6 Xul de P10-Q10 corresponde de seguro a 8.19.6.8.8, las tres anteriores RC, suponiendo que se refirieran a tres personajes anteriores, corresponderían entonces a las siguientes Cuentas Largas:

8.14.15.16.17	11 Caban 0 Pop	(tópico 2)
8.15.8.0.6	5 Cimi 14 Kayab	(tópico 3)
8.17.2.8.4	1 Kan 2 Kayab	(tópico 3?)

La fecha 8.14.15.16.17, como primera histórica, estaría en consonancia con las fechas de la Placa de Leyden (8.14.3.1.12):

Uaxactún	Estela 9	8.14.10.13.15
Tikal	Estela 29	8.12.14.8.15

De ser correcta esta nueva hipótesis, la RC 11 Caban 0 Pop ya sería histórica y no prehistórica como supuse en 1965 (p. 331).

V

Regresemos ahora a las RC del lado sur del Sarcófago. Como ya apuntamos son 9.8.9.13.0 8 Ahau 13 Pop y 9.12.11.5.18 6 Etznab 11 Yax. Para la primera se indica que es un “nacimiento”; a la segunda sigue un misterioso 4 Fin Haab, luego T679 af.100(?)585 y después T184.583:624, que remata en un atípico glifo emblema. Se trata, pues, del término Escudo Solar, que efectivamente estuvo en vigor desde 9.8.9.13.0 hasta 9.12.11.5.18.

La primera fecha va acompañada casi siempre del glifo T740, o sea, el de nacimiento. Como el glifo Escudo Solar no aparece asociado con ninguna fecha anterior, entonces la interpretación del glifo como nacimiento también aquí tiene sentido.

De la misma manera, la interpretación obtenida en líneas anteriores de Fin o Muerte para T100.585 nuevamente sería apropiada como predicado para 9.12.11.5.18, la última de las fechas asociadas con Escudo Solar. En el Tablero Oeste, columnas S, T, después de 6 Etznab 11 Yax sigue también T100.585 (este último en variante de cabeza) y luego el ND 4.1.10.18, que conduce a 9.8.9.13.0. El término Escudo Solar estuvo, pues, en vigor precisamente durante este tiempo, o sea, casi 81 años. Si realmente hubo un personaje Escudo Solar que vivió estos 81 años, tal personaje no pudo haber sido el ocupante del Sarcófago, ya que éste murió entre los 40 y 50 años (Ruz, 1955, pág. 98), y como fue enterrado con prácticamente toda su dentadura completa aun el lego en materia de antropología física estaría de acuerdo en que no pudo haber muerto a los 81 años. Como quiera que haya sido, parece que el glifo T679af.100(?)584 ha de leerse como “hasta el fin” (de Escudo Solar).

Ahora bien, en los anales de Palenque la siguiente fecha después de 9.12.11.5.18 es la repetidísima 9.12.11.12.10, y se ha postulado que en esta última se hubiera entronizado al Jaguar Serpiente.

Aceptemos esta interpretación y echemos, por último, un vistazo a una sección del Tablero del Palacio, concretamente desde J9 hasta O18.

El armazón cronológico, propuesto desde 1950 por Thompson, no ofrece problema alguno. Hélo aquí:

J9-I10	9.12.11.5.18	6 Etznab 11 Yax
J14	6.12	
K6-L6	9.12.11.12.10	Oc 3 Kayab
M6-N6	18.6.15	
M8-N8	9.3.10.1.5	Chicchan 3 Pop
M9	1.5	
N9-N10	9.3.10.0.0	Ahau 3 Cumku
M13	5.3	
M15-N15	9.13.10.6.8	5 Lamat 6 Xul
P15-O16	4.8.2.0	
P17-O18	9.9.2.4.8	5 Lamat 1 Mol

Con excepción de las fechas 9.13.10.1.5 y 9.13.10.0.0, todas las demás ya han sido interpretadas en términos de la escuela histórica. Como se verá, 9.13.10.1.5 se ajusta con perfecta lógica a las demás fechas y la redonda 9.13.10.0.0 sirve de punto de orientación en esta sarta de fechas.

Como ya sabemos, 9.12.11.5.18 es el “Fin” de Escudo Solar, aunque aquí no se usó el glifo 100.585 para expresarlo; hasta el mismo nombre de Escudo Solar no parece serlo (si bien la segunda parte es el esperado 602P.25:178) y remata en un rarísimo glifo de una pirámide.

Entonces, 9.12.11.12.10 corresponde a la entronización del sucesor y el ND 6.12 indica el lapso transcurrido entre ambos eventos. El glifo del último no es ni el esperado T644.116 ni la combinación T713/757; aun el nombre del personaje Jaguar Serpiente está escrito con grafía diferente en comparación con los tableros antes referidos: aquí muestra una grafía más barroca (K9-L9:M12).

El siguiente ND de 18.6.15 conduce de 9.12.11.12.10 a 9.13.10.1.5 y la RC respectiva 6 Chicchan 3 Pop está precedida por el glifo T679af.100 (?).585.181. Quiere decir, salvo el prefijo 181, exactamente la misma expresión “hasta el fin” en el sarcófago. La fecha ha de indicar entonces el fin, la muerte de Jaguar Serpiente.

En efecto, así como después del fin de Escudo Solar hubo un corto ND (6.12) para ligarlo con la entronización del nuevo *Halach Uinic*, ahora otro corto ND (5.3) conecta 9.13.10.1.5 con 9.13.10.6.8. Esta fecha corresponde precisamente a la entronización de un nuevo gobernante, como se ve claramente en el tablero de los 96 glifos, donde la misma es seguida por el glifo T644 y luego por el nombre del gobernante.

En el Tablero del Palacio se da para 9.13.10.6.8 toda la Serie Lunar (seguramente en función de augurio, tratándose del inicio de un nuevo gobernante), aunque aquí el glifo de inauguración es nuevamente de difícil identificación. Con el largo ND 4.8.2.0 se regresa a la más importante inauguración anterior, la de Escudo Solar, como insistiendo en una descendencia legítima de grandeza.

APÉNDICE

Las posibles interpretaciones de Fin o Muerte en inscripciones palencanas sugieren la búsqueda de algo similar en otras ciudades, v. gr. para encontrar en las de Piedras Negras la solución de un enigma local: la aparente ausencia de fechas de defunción para los gobernantes.

Si se forma una lista de las nueve fechas que en Piedras Negras se han celebrado con aniversarios túnicos o k'atúnicos, se obtiene:

1) 9.10.6.2.1	5 Imix 19 Kayab	
2) 9.10.6.5.9	8 Muluc 2 Zip	Inauguración
3) 9.11.12.7.2	2 Ik 10 Pax	Inicial (nacimiento)
4) 9.12.14.11.1	6 Imix 19 Kankin	
5) 9.12.14.13.1	7 Imix 19 Pax	Inauguración
6) 9.14.18.3.13	7 Ben 16 Kankin	Inauguración
7) 9.15.18.16.7	12 Manik 5 Zottz	Inicial (nacimiento)
8) 9.17.10.6.1	3 Imix 4 Zotz	
9) 9.17.10.9.4	1 Kan 7 Yaxkin	Inaugural

Thompson (1950: 195) antepuso a la fecha 9.15.18.16.7 dos fechas previas, a saber 9.14.18.16.7 y 9.15.5.16.7; ambas son completamente especulativas y pueden por tanto pasarse por alto. Que 9.17.10.9.4 es base de un aniversario fue descubierto por Proskouriakoff (1960: 459).

De estas nueve fechas, dos son iniciales y cuatro inaugurales. Quedan, pues, tres por explicar. Tienen algo en común: que las tres incluyen el día Imix, que las tres preceden en pocos días a sendas fechas inaugurales, y que a pesar de ello no son mencionadas en las estelas de inauguración (entronización) respectivas, sino en inscripciones más tardías, con la particularidad de que en la estela 3, erigida en 9.13.15.0.0, es mencionado ya el aniversario 9.13.14.11.1; pero la base 9.12.14.11.1 no quedó inmortalizada sino hasta en la estela 8 de fecha 9.14.15.0.0. Algo parecido sucedió con las fechas 9.17.10.6.1 y 9.17.11.6.1. El Dintel 2, esculpido en 9.11.15.0.0, trae como Serie Inicial de preciosa factura 9.11.6.2.1; el evento base 9.10.6.2.1 queda registrado como fecha cualquiera en el Dintel 4.

Al comparar las fechas de la entronización del Tablero Este con las del Sarcófago, siempre poco anteriores a las primeras, se nos vino a la mente la idea de causa y efecto, como si la muerte, el fin de un gobernante produjera, a poco tiempo, la entronización de un sucesor, como vimos en el capítulo V.

Curiosamente, el único caso de una combinación T100.585 —fuera de Palenque— registrada por Thompson ocurre en el Dintel 4 de Piedras Negras. Sigue de inmediato a un ND 9.17.7, que conduce de 9.10.6.2.1 5 Imix 19 Kayab a 9.11.6.19.8 3 Lamat 6 Ceh. Es posible, además, que el mismo glifo T100.585

hubiera seguido directamente a la RC 5 Imix 19 Kayab; en ambos casos, sigue un mismo nombre.

Surge, pues, la sospecha de que las fechas 1, 4 y 8 de nuestra lista celebren fiestas mortuorias de gobernantes; como todas las tres son días Imix y como sería demasiada coincidencia que los gobernantes siempre hubieran muerto en un día Imix, no serían los días directos de su fallecimiento sino de su entierro (que bien se podría diferir hasta un día Imix) o de alguna ceremonia de grandísimo relieve.

Sin un estudio de fondo de los tres casos y de las posibles implicaciones de la interpretación sugerida, sopesando lo que hubiera en favor y en contra, sería poco prudente ir más allá de señalar la posibilidad, si bien no seguridad, de que tengan que ver con algo mortuorio.

BIBLIOGRAFÍA

Barthel, Thomas S.

- 1968 "El complejo 'Emblema'", *Estudios de Cultura Maya*, VII: 159-193. México: UNAM, IIFL, Centro de Estudios Mayas.

Berlin, Heinrich

- 1977 *Estudios epigráficos II*, núm. I. Guatemala: Antropología e Historia de Guatemala, 20.

Jones, Christopher

- 1977 "Inauguration Dates of Three Late Classic Rulers of Tikal, Guatemala", *American Antiquity*, 42: 28-60. Salt Lake City: Society for American Archaeology.

Maudslay, Alfred Percival

- 1889- *Biología Centrali-Americana, Contributions to the Knowledge of the Fauna and Flora of Mexico and Central America*. Londres. 5 vols.

Proskouriakoff, Tatiana

- 1960 "Historical Implications of a Pattern of Dates at Piedras Negras, Guatemala", *American Antiquity*, 25: 454-475. Salt Lake City: Society for American Archaeology.

Ruz Lhuillier, Alberto

- 1955 "Exploraciones en Palenque: 1952", *Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia*, VI (34): 79-110. México: INAH, Secretaría de Educación Pública.

Thompson, Eric S.

- 1950 *Maya Hieroglyphic Writing: Introduction*. Washington, D. C.: Carnegie Institution of Washington (Publication, 589).